

# La Voz de Menorca

Numero suelto . . . 16 céntimos  
Numero atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.—Número 5.979

Subscripción  
En la Isla, al mes. . . . . 2'00  
Resto de España . . . . . 5'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHÓN, JUEVES 19 ABRIL 1923

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 100

## TRABAJOS ELECTORALES

A cuantos deseen favorecer con su apoyo la candidatura del partido republicano de Menorca, se les ruega acudan, con la mayor urgencia posible, a la Oficina electoral instalada en la Casa del Pueblo, piso segundo, para anotar sus nombres y los de los electores afines a nuestra causa, que les sean conocidos, con lo cual facilitarán grandemente los trabajos de clasificación que se efectúan.

Para cada Colegio electoral existe una Comisión compuesta de Presidente, Secretario y varios Vocales, que atenderán cuantas indicaciones se expongan para el mejor éxito de la votación en la Sección respectiva.

Horas de Oficina: De 8 y media a 10 de la noche.

## ACTOS DE PROPAGANDA

### DISCURSOS DE DON ALEJANDRO LERROUX

**(Conclusión)**  
Habla el señor Lerroux a continuación del expediente Picasso y de las responsabilidades.

Ataca al Gobierno de la concentración y censura que sólo pide para tres ex ministros conservadores un terrible y fulminante voto de censura. (Risas).

Explica ampliamente, el por qué siendo él uno de los diputados nombrados para examinar el expediente Picasso, no asistió a las reuniones que la comisión celebraba.

Y exclama:  
—Soy ya viejo y conozco el alcance de estas entrevistas y francamente no quería servir de comarsa en aque-lla comedia. (Grandes aplausos).

Por aquel entonces estaba yo en Canarias haciendo actos de propaganda republicana y terminando la carrera de abogado, para que luego no pudieran decirme que no sabía leyes. Y así me lo decían, yo pudiera contestar:

«Oficialmente sé tanto como el decano del colegio de abogados». (Risas).

Pero volvamos al asunto.  
Aparecen enjuiciados el difunto señor Aliendassázar, el marqués de Lema y el caballero vizconde de Eza.

Se puede ser muy caballero y muy responsable. (Rumores.)

Un joven orador, ocupando la tribuna del Ateneo se ha eruido en el deber de aludirme, censurando mi ausencia de la comisión antes citada. Ya se ha demostrado el por qué yo no fui a esa comisión.

En cuanto al orador de referencia, que tiene todas mis simpatías y para el que guardo todo linaje de consideraciones, como es hombre que está muy metido en eso de la lucha de clases, debo advertirle que, ¡ah! ¡ah! ¡ah! (Aplausos).

¡Ah! y que no quiero señalar de masiado el hecho de que esas exaltaciones coincidan con la propaganda electoral. (Risas y aplausos).

Analicemos ahora la labor que viene realizando el Consejo Supremo de Guerra y Marina. (Sensación.)

Van cayendo y empiezan a sufrir condena, generales, coroneles, comandantes, capitanes...

¿Se va a detener ahí la Justicia militar?

Seguramente, no.  
Recapitula y medita los nombres de gobierno, acerca de la lección que les está dando.

La responsabilidad es de ellos y la culpa de ellos y de los otros, así es que precisa obrar con amplia sentido de la realidad.

Las instituciones han fracasado. Ya no se trata de un pellejo entre republicanos y monárquicos. Se trata de salvar a la Patria y es hablo como patriota, pensando en nuestros hijos, pensando en los míos... (Ovación)

Los momentos actuales son de una gravedad extrema.

Debemos estar advertidos y señalar al pueblo y al ejército, a los verdaderos causantes de todas nuestras desventuras, de la ruina de España.

Volved la vista hacia los que se cendieron a generales por su apellido o porque tenían buena figura... (Grandes aplausos)

No temáis que elvando el precepto constitucional dirija mis dardos contra determinada persona.

Pero como pedia lo pido a ese español que ocupa el trono que pleasen España y que tenga un rasgo que nos evite nuevas tempestades y nuevas tragedias, que bastantes hemos pasado. (Ovación que dura largo rato).

Y ya veis que aun cuando estamos en período electoral nada os he dicho de elecciones y es que está ausente de mí ese pequeño incidente de la vida pública. Hoy soy ante todos y por encima de todo español y patriota. (Grandes aplausos).

Hay que levantar el alma del país y el corazón del pueblo. He dicho. (Es truenosa ovación).

El señor Lerroux es felicidísimo. El público abandona lentamente el teatro.

**En las calles**  
Al salir del teatro el señor Lerroux numeroso grupo que le esperaban en la calle de Ximénez le aplauden y vitorean cariñosamente.

El señor Lerroux, acompañado de don Fernando Gasset, don José Pérez de Rozas, don Juan José Rocha, don Vicente Marco Miranda, don Félix Roure, don Eduardo Beech, don Pedro Doménech y otros muchos amigos políticos se dirige por la calle de Falcó a la plaza de Castellón donde está situado el Hotel Suizo.

En todas partes es acogido con vívidas muestras de cortesía y afecto. A la uga de la tarde se celebró el banquete, ofrecido por los republicanos de Castellón al señor Lerroux.

### EL BANQUETE

Los republicanos de Castellón ofrecen al señor Lerroux el acto de diputado, para el caso de que fuera derrotado.

El banquete se celebra en el gran comedor del Hotel Suizo. Preside el señor Lerroux.

A su derecha se sientan el alcalde de Castellón don Juan Carbó, el jefe de la minoría radical de la Diputación de Barcelona don José Pérez de Rozas, los concejales del Ayuntamiento barcelonés señores Roure y Doménech, y el escudado industrial don Vicente Jimeno.

A la izquierda del jefe radical toman asiento:

El jefe de los republicanos don Fernando Gasset, el jefe de la minoría radical del Municipio de Barcelona don Juan José Rocha, el presidente del Centro Republicano don Jaime González, el presidente de la Juventud republicana don Sixto García y el

presidente del Ateneo Radical don Benito Sidró.

El número de comensales se eleva a 500.

Durante la comida reina la más franca y viva animación.

A la hora de los brindis los inicia don Carlos Selma, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Castellón.

Elocuentemente ensalza la figura de Lerroux, afirmando que es el único político capaz para salvar a España. (Ovación)

Habla luego breve y con gran sinceridad el alcalde republicano de Villarreal señor Udo.

Dice que es un soldado de filas y un disciplinado que está dispuesto a cumplir cuanto se le ordene por grave y difícil que esto sea. (Grandes aplausos.)

Dedica el señor Lerroux afectuosas palabras.

El señor Marco Miranda, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Valencia pronuncia un brillantísimo discurso ensalzando la figura de Lerroux y afirmando que él también juzga el único posible salvador de la Patria. (Ovación)

Aludido insistentemente se levanta para brindar don José Pérez de Rozas.

Ante vuestros cariñosos requerimientos y ante los del jefe—dice—tomo la palabra y levanto mi copa para mostraros mi gratitud por vuestras constantes pruebas de afecto desde que hemos llegado a Castellón, cuna de la más perfecta de las democracias. (Aplausos)

En nombre propio y en el de Barcelona, cuya representación ostento en la Diputación provincial os saludo cordialmente y es reitera la expresión sincerísima y entusiasta de mi profundo reconocimiento.

Nunca olvidaré esta bella ciudad de Castellón y jamás se borrará de mi memoria el recuerdo de los hermosos actos a que he asistido. (Grandes aplausos.)

Brindan a continuación brevemente el señor García Torres, don Mateo Riera y el señor Morelló.

Don Juan Carbó, alcalde de Castellón, pronuncia un sentidísimo discurso, afirmando que el pueblo castellonense se siente orgulloso de los actos de hoy.

Brinda por que el discurso del jefe sea en breve una realidad.

El señor Sidró, concejal y presidente del Ateneo Radical, levanta su copa por Lerroux y por la República.

Don Vicente Jiménez da la nota sensacional de los brindis.

Muy elocuentemente ensalza la figura política del señor Lerroux y al finalizar un brillantísimo párrafo exclama:

—Yo estoy seguro de que si el señor Lerroux fuera derrotado en las próximas elecciones no se quedaría sin actuar. (Especiación)

Castellón le da la suya! El señor Gasset, estoy seguro de que le ofrecerá la que va a llevar al Congreso.

(Estruendosa ovación que dura largo rato.)

El señor Gasset hace signos afirmativos con la cabeza.

Se oyen muchos vivas a Gasset y a Lerroux.

Don Juan José Rocha, aluda elocuentemente a los republicanos de Castellón, en nombre de los radicales barcelonés.

Agradece el noble ofrecimiento hecho al señor Lerroux por los buenos amigos de Castellón, pero—dice—que es empresa de honor para la democracia de Barcelona, sacar al jefe radical triunfante en los comicios. (Ovación)

Lerroux nos pertenece, y por él lucharemos y venceremos. (Grandes aplausos.)

Don Fernando Gasset. Todo su brindis es un canto a la República y a Lerroux.

Ratifica la oferta hecha por otro orador y dice que Castellón se sentirá orgulloso de que Lerroux fuera su representante en Cortes. (Ovación)

Finalmente, ante las reiteradas instancias de todos los comensales, el señor Lerroux se levanta para pronunciar un hermosísimo discurso.

Agradece la generosidad de los republicanos de Castellón y el rasgo noble de su patriarca, el ilustre don Fernando Gasset, pero afirma que quiere luchar y arrancar el triunfo a los enemigos.

Si me venese de antemano acepto el sacrificio.

Con acta y sin acta, sabré hacerlo que siempre hice.

No necesito el acta... Prebablemente no la vamos a aceptar nadie. (Sensación)

Seguramente, llegará la escoba parlamentaria que lo barrará todo (Rumores)

Y llegado ese instante, también sabré cumplir con los deberes que me imponen vuestros sacrificios y el afecto de todos vosotros.

Recibo todas las palabras vertidas en este acto, no como homenaje a mi persona y sí como la esperanza alentadora que ha de guiar me en el combate.

Ya lo dije antes; se acercan momentos difíciles. Seguramente surgirá el nombre que de la nada habrá de conducirnos a la victoria. Si esto sucede, yo le seguiré y creed que no seré de los rezagados. (Ovación de tirante.)

### Visitas y más discursos.—A Taragona

Después del banquete el señor Lerroux y sus acompañantes estuvieron en el Centro de Unión Republicana.

Allí pronunciaron elocuentes discursos ante numerosísima concurrencia el presidente del Centro, señor González y los señores Rocha, Lerroux y Casser.

Fueron despedidos con calurosos aplausos y vivas entusiastas.

También estuvo el señor Lerroux, en el Centro Radical, siendo recibido con grandes demostraciones de adhesión y afecto.

También en el Centro Radical hubo discursos.

Hablaron además del presidente de Centro, los señores Rocha, Marco Miranda, Lerroux y Gasset.

A media tarde estuvo el señor Lerroux en otros centros políticos y al atardecer salió en automóvil para Taragona.

**= C O K =**  
Calidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS

## Comité Municipal de Unión Republicana

### ASAMBLEA

Se convoca a nuestros correligionarios a la Asamblea del partido, que tendrá lugar el sábado próximo a las nueve de la noche, en la Casa del Pueblo, para dar cuenta de los acuerdos de este Comité en lo que se refiere a las próximas elecciones para Diputados a Cortes y proceder a la proclamación del candidato.

Mahón 18 de Abril de 1923.

### Cronica local y general

#### El regreso de los artilleros

Consecuente el dignísimo General Gobernador Militar con su propósito de dar a conocer rápidamente al público cuantas noticias se refieren al regreso de los artilleros de Costa de esta Comandancia y que estaban destacados en Ceuta, nos ha dirigido cortés B. L. M., a cuya salutación nos es grato corresponder y en el que nos incluye copia de un cablegrama que nos completemos en publicar y que dice así:

«Capitán General Baleares y General Gobernador Militar Menorca.

En vapor correo viernes veinte saldrá para esa batería expedicionaria Menorca llegada esta mañana.

Muy temprano llegarán el sábado nuestros artilleros, si como de costumbre el vapor correo de Palma airaca a primera hora del día, pero ello no será óbice para que el pueblo, entidades y autoridades madruguen a fin de recibir digna y cumplidamente a las tropas que tanto tiempo han permanecido fuera de esta guarnición.

El llegar temprano favorece también el deseo de los artilleros y sus familias de encontrarse cuanto antes libres y a sus anchas al calor del hogar y permite que se adelante la hora de marchar a los pueblos quienes alcanzan permiso para ello, si es que hay posibilidad de concedérselo.

#### De elecciones

Esta mañana a las ocho se han constituido en esta ciudad las mesas electorales y ante ellas se procede a la ante votación solicitada por nuestro estimado amigo y correligionario don Pedro Dons Sitges, Alcalde de esta ciudad.

El domingo próximo de ocho a doce estará constituida en el despacho oficial del Juzgado de primera instancia e Instrucción la Junta Provincial del Censo Electoral.

La TOS del resfriado desaparece enseguida con una caja de pastillas del Dr. Andreu.

#### Vapores correo

Para Alcedia y Barcelona ha salido esta mañana el vapor «Mahón» con el pasaje y carga. Capitán don Juan Femeñías.

—Mañana llegará de Barcelona el vapor correo.

—Hoy ha salido de Ciudadela para Alcedia el vapor correo «Ciudadela».

**= C O K =**  
De hulla inglesa de superior calidad  
FABRICA DE GAS

#### De viaje

Esta mañana han salido para Alcedia y Barcelona en el vapor «Mahón» 15 pasajeros, entre ellos don José Manent, don Juan Hernández Escrivá y don José Caldeas, capitán de la marina mercante.

Lleven feliz viaje.

#### Otro estreno

Para esta noche se anuncia el estreno en el Teatro Principal de la hermosa obra «La chiquilla».

La constante labor de los artistas, los esfuerzos de la Empresa y el firme propósito de esta y de aquellas de complacer al público son bien merecedoras de ser correspondidas por numerosa concurrencia.

Telegrama detenido

En la relación de telegramas detenidos que publica la prensa palmesana figura uno expedido en esta ciudad con la dirección siguiente: Teodoro Cozart.—Alhambra.

El martirio de una mujer

Esta noche se estrenarán en el Cine España los capítulos 3.º y 4.º de la hermosa serie francesa «El martirio de una mujer», titulados «La madre de los siete dolores» y «El crimen en las ruinas» que superan en emoción a los dos primeros y que realizan espléndidamente el arte de eminentes artistas.

COK

PÍDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Nota comercial

En el vapor «Jaime II» se exportaron el martes para Barcelona, 45 sacos con lana, 18 con alparagatas de piso de goma, 1 con langostas, 96 con queso y varios canastos con 3.255 docenas de huevos.

El Cine

El último número del popular semanario publica, además de sus secciones habituales, interesantes orígenes profusamente ilustrados de Vicente Díez de Tejada, José Ramos Marín, José M. Castellví, Luis Dau...

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

«Lucrecia Borgia»

Hay tendrá lugar en el Trianon el estreno de la segunda y última jornada de la grandiosa película «Lucrecia Borgia», que es esperada con gran interés, dado el extraordinario éxito logrado la semana anterior con el estreno de la primera jornada.

Según nuestras noticias, el programa que hoy se estrena es más interesante, si cabe, llegando a su grado máximo la tensión dramática, con escenas llenas de fuerza y de pasión, en las que muestran su gran valía artística las que en ellas toman parte, especialmente Conrad Veidt cuyo trabajo puede calificarse de insuperable.

Esta lucha está realizada admirablemente y en ella interviene un crecido número de comparsas. Tanto el desarrollo de la obra como su desenlace han de cautivar la atención del espectador, sin que éste note el más pequeño cansancio.

SALON VICTORIA—VIERNES A LAS 6 TERCER DANCING-TEA DEL CASINO LA UNION

TEATRO PRINCIPAL TEMPORADA DE PRIMAVERA 1923

GRAN COMPANIA COMICO DRAMATICA PRIMER ACTOR JULIAN DE LA CANTERA PRIMERA ACTRIZ TERESA FARVARO

Jueves 19 de Abril de 1923.—A LAS 9 Y CUARTO. DIA DE MODA 5.º DE ABONO.

ESTRENO DE GRANDIOSO EXITO La comedia en 3 actos traducción de Albertí y Rosales

LA CHIQUILLA

Una de las obras predilectas de TERESA FARVARO. — PRÓXIMAMENTE —

El multimillonario :: La Mala Ley

TRIANON

Jueves día 19 de Abril de 1923. SEGUNDO DE NUESTROS PROGRAMAS SUPER-EXTRAORDINARIOS A las 6 de la tarde. Vermut de Moda. CON SEXTETO.

Otra sesión a las 9 de la noche. ESTRENO de la segunda y última jornada de la grandiosa película histórica, que lleva por título

Lucrecia Borgia

Verión libre por RICHARD OSWALD, según la historia y la novela del mismo nombre de HARRY SCHEFF, interpretada por

CONRAD VEIDT y LIANE HAD Los mismos que tan alto pusieron su nombre artístico en la interpretación de «Lady Hamilton».

El crecido coste de alquiler de estos programas nos obliga a un pequeño aumento en los precios de las entradas y localidades.

La sesión de la noche será amenizada sólo por el piano, rebajándose en diez céntimos el precio de la entrada general y en cinco céntimos el de la media entrada.

Banco de Menorca

Table with exchange rates for various currencies and goods like Francos cheque, Libras, Dollars, Liras, Marcos, Coronas, etc.

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data for Crédito Mercantil de Menorca, including amortizable bonds and other securities.

BOLSA DE MADRID

Table with stock market data for the Madrid Bourse, listing various bonds and securities.

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

La cuestión social

El terrorismo

Una campaña

Detención

No hay tal hilo

Las responsabilidades

Tribunales y condenas

Vista de una causa

Menudencias

Unión Comercial e Industrial de Menorca

Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierto el desuento de los cupones vencidos en Mayo próximo

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

LA POLITICA

Campaña electoral

Los republicanos

Para tratar de elecciones el jefe del partido republicano radical don Alejandro Lerroux reunirá mañana a los presidentes de las entidades locales de dicho partido.

En el Teatro de la Comedia, de Madrid, se celebrará el domingo un gran mitin de presentación de los candidatos republicanos para diputados a Cortes.

CASINO DEL CONSEY

Habiendo recibido esta empresa la extraordinaria exclusiva EL APARECIDO, que debía estrenarse más adelante, el programa de estos días será el siguiente:

Sábado día 21 de Abril de 1923.—A las 9 y cuarto. ESTRENO de la gran película

EL APARECIDO

Creación del gran actor alemán HANS MIERENDORF, que tantos triunfos tiene alcanzados en las películas «La duña del mundo», «Corazón de cristal» y «La atracción de la muerte».

Domingo, a las 6 y cuarto y 9 y cuarto.—CON SEXTETO. GRAN EXITO — EL APARECIDO — GRAN EXITO

Sábado y domingo, proyección del gran éxito cómico EL TELEFONO. MISTERIOSO, por Billy West.

Lunes sesión extraordinaria a las 9 y cuarto, EL ESPEJO DE LA VIDA, discutida obra moralista. MARTES PROXIMO TODO MAHON! a ver LOS DOS BESOS y EL VIAJE DEL PRINCIPE DE GALES A LA INDIA.

Cine España

Jueves, día 19 de Abril de 1923.—A las 9 de la noche. Grandiosa serie de arte francés

Continuación de la bellísima novela de gran intensidad dramática debida al genio de M. Jules May, titulada

EL MARTIRIO DE UNA MUJER

Triunfo indiscutible del arte francés. Los capítulos que se estrenarán de esta hermosísima novela de gran intensidad dramática y altamente sentimental se titulan

La madre de los siete dolores y Un crimen en las ruinas en los que culmina la acción interesantísima y llama poderosamente la atención la labor de los artistas intérpretes de esta bellísima producción francesa.

Completarán el programa otras interesantísimas películas, entre ellas REVUE PATHE y otra de gran fuerza cómica.

SALON VICTORIA

Hay jueves día 19 de Abril de 1923.—A las 9. SESION POPULAR :: PRECIOS ECONOMICOS ::

Ultima proyección del cuarto tomo de la grandiosa serie alemana de gran éxito

EL REY DE LA PLATA

Titulado: LA LUCHA POR LA VIDA. Una cinta natural y una cómica de gran risa completarán el programa.

Sábado. Continuación del éxito de la temporada

LA HIJA DE LA AJUSTICIADA

(LA HIJA DE NAPOLEÓN) (L' AIGLONNE)

El Gobierno

Los reyes y el marqués de Alhucemas regresarán el domingo.

En Consejo de Ministros se ha tratado de Marruecos y de otros asuntos de actualidad.

El Presidente dice que está agobiado con las elecciones y cree que el domingo saldrán pocos diputados electos, en virtud de lo que previene el artículo 29 de la ley electoral.

El ministro de la Guerra, señor Alcalá Zamora y el general, jefe del Estado Mayor Central señor Aizpuru estudian nuevos tipos de divisiones del ejército.

Dicho ministro ha conferenciado con el moro amigo de España Dris el Riff.

Menudencias

El señor Vázquez Mella sigue mejor.

Mañana regresará a Barcelona el jefe de policía.

El ministro de Fomento señor Gasquet, aplaza su viaje a Málaga.

Las responsabilidades

Tribunales y condenas

Vista de una causa

Madrid.—Ante el Consejo Supremo de Guerra y Marina se ha celebrado la vista de una causa seguida a diez y ocho jefes y oficiales de la Remonta de Ecija.

Para el general Contreras y el coronel director se piden dos años de suspensión de empleo.

Para los oficiales se solicita la imposición de un año y cuatro meses de prisión.

Baja

Ha causado baja en el ejército el teniente don Juan Carranza.

Fué condenado por un Consejo de Guerra que se celebró en Melilla.

Renuncia

El general Bazán ha renunciado el cargo de instructor del expediente depurativo de responsabilidades administrativas.

TELEGRAMA OFICIAL

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 18, 25 00.

El Alto Comisario comunica que en el territorio de Ceuta no ocurre novedad.

En el de Melilla no hay otra que la de haber sido herido levemente en la posición de Tizzi Assa, por disparo suelto del enemigo, el soldado del batallón de San Marcial Eugenio García Cavañeral.

Unión Comercial e Industrial de Menorca

A petición de varios dueños de tiendas de comestibles, se convoca a todos los del ramo a una reunión que ha de celebrarse el jueves 19 del corriente, a las nueve de la noche, en el local social, para tratar de asuntos que mucho les interesan.

Mahón 17 Abril de 1923.—El Presidente, Domingo Estrada. 1

CRÍADO que sepa trabajar de cachero. Se necesita.—Informes, San Sebastián, 1. 1

Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierto el desuento de los cupones vencidos en Mayo próximo de las Deudas Amortizables 5 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro. 20 m

Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de las Deudas Amortizables al 5 por 100

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva